

THÔNG BÁO CHO NGƯỜI NHẬN PHÚC LỢI CALFRESH QUAN TRỌNG – VUI LÒNG ĐỌC

Kể từ Ngày 01 Tháng 07 Năm 2014, quy định của Tiểu bang đã thay đổi. Một số hộ gia đình có thể được nhận phúc lợi Trợ Cấp Tiện Ích Tiểu Bang (State Utility Assistance Subsidy - SUAS). Phúc lợi này CHỈ được cấp một lần trong một giai đoạn chứng nhận. Nó CHỈ dành cho *một số* hộ gia đình CalFresh. Những hộ gia đình được nhận phúc lợi này là những hộ gia đình mà:

- không có các hoá đơn tiện ích tách rời với khoản tiền thuê nhà/tiền mua nhà trả góp,
- chưa nhận phúc lợi CalFresh tối đa cho cỡ hộ gia đình của mình,
- không nhận phần khấu trừ chỗ ở tối đa; hoặc,
- chưa nhận một phúc lợi gia tăng do phần Khấu Trừ Chỗ Ở Người Vô Gia Cư.

Hộ gia đình của quý vị hội đủ điều kiện với SUAS. Khoản thanh toán \$20.01 hàng năm sẽ được đưa vào tài khoản Giao Dịch Phúc Lợi Điện Tử (Electronic Benefit Transaction - EBT) tiền mặt của quý vị. Phúc lợi SUAS (\$20.01) có thể được sử dụng đối với thực phẩm hay việc mua bằng tiền mặt. Nếu hiện nay quý vị không có tài khoản EBT tiền mặt, quý vị đã được lập một tài khoản. Khoản thanh toán này cho phép quận sử dụng phần khấu trừ tiện ích cao nhất (Standard Utility Allowance – SUA - Trợ Cấp Tiện Ích Tiêu Chuẩn/) cho những phúc lợi về thực phẩm. Vào giai đoạn tiếp theo của quý vị, nếu quý vị không còn là một hộ gia đình hội đủ điều kiện (theo thông tin ở trên), quý vị sẽ không nhận được \$20.01 phúc lợi SUAS. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin, hãy gọi cho nhân viên của quý vị.



Hãy thực hiện những hướng dẫn này để gia tăng khoản tiết kiệm năng lượng của quý vị tại nhà:

- Gắn dải đệm chắn gió quanh cửa sổ và cửa ra vào
- Bọc máy nước nóng của quý vị bằng cách cách nhiệt hoặc lắp đặt một lớp bọc cách nhiệt
- Điều chỉnh bộ ổn nhiệt của máy nước nóng ở 140 độ hay "normal" ("bình thường") nếu quý vị có máy rửa chén. Nếu không, hãy để ở nhiệt độ 120 độ hay "low" ("thấp"). Kiểm tra máy rửa chén của quý vị để biết quý vị có thể sử dụng nước ở 120 độ được hay không.
- Thay bóng đèn dây tóc bằng bóng đèn huỳnh quang cỡ nhỏ - chúng có thể sử dụng ít hơn 75% năng lượng và có độ bền cao hơn 10 lần
- Thường xuyên làm sạch hoặc thay thế bộ lọc của lò sưởi và máy điều hoà không khí của nhà quý vị
- Điều chỉnh bộ ổn nhiệt của lò sưởi ở 68 độ hay thấp hơn, và bộ ổn nhiệt của máy điều hoà không khí ở 78 độ hoặc cao hơn, tùy theo sức khoẻ cho phép. 3 phần trăm đến 5 phần trăm năng lượng phụ trợ được sử dụng cho mỗi độ khi lò sưởi được điều chỉnh trên 68 độ và cho mỗi độ khi máy điều hoà nhiệt độ được điều chỉnh dưới 78 độ
- Sửa chữa đường ống rò rỉ và vòi rỉ nước
- Đóng màn cửa sổ quay về hướng nam và/hoặc hướng tây để ngăn ánh nắng mùa hè. Vào mùa đông, mở màn cửa vào những ngày nắng để làm ấm căn phòng.
- Rửa đông thực phẩm đông lạnh trước khi nấu
- Sử dụng đèn lò nướng để kiểm tra trong quá trình nấu nướng thay vì mở cửa lò nướng
- Điều chỉnh nhiệt độ tủ lạnh từ 36° đến 39° F và tủ đông từ 0° đến 5° F
- Tắt đèn, tivi và những thiết bị khác khi không sử dụng
- Rút máy tính hoặc những thiết bị khác mà có thể đang hoạt động ngay cả khi đã tắt máy